



TENDER NO. SC 1414/2013	TENDER NR. SC 1414/2013	ISINIKI XABISO NO. SC1414 /2013
<p>Tenders are hereby invited for: <b>Supply and Delivery of Major Fire Fighting/Rescue 4x2 Double Cab.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 25 October 2013</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a tender participation fee of <b>R130.00</b> per set. Alternatively the documents can be downloaded free from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed tenders, with “<b>Tender No. SC 1414 /2013: “ Supply And Delivery of Major Fire Fighting/Rescue 4x2 Double Cab.</b>” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 3</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Tenders may only be submitted on the tender documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>15 November 2013 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for <b>60 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any Tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to <b>Mr. Lester Smith</b> at telephone number: <b>028 313 5041</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Verskaffing en Aflewering van Groot brandbestryding / Redding 4x2 Dubbelkajuit.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 25 Oktober 2013</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n tender deelnamefooi van <b>R130.00</b> per stel. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Verseëde tenders duidelik gemerk “<b>Tender Nr. SC 1414/2013“ Verskaffing en Aflewering van Groot brandbestryding / redding 4x2 met Dubbelkajuit.</b>” op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 3</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>15 November 2013 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir <b>60 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan <b>Mnr. Lester Smith</b> by telefoonnommer <b>028 313 5041</b> gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Sokunikeza Nokuhambisa kwesithuthi esiyi 4x2 ubukhulu kwi Ziko labacimi Mliilo.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngoLwesihlanu, 25 Okthowbha 2013</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- <b>R130.00</b>. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku “Masipala we-Overstrand”.. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Isiniki-Xabiso No. SC 1414/2013 “Sokunikeza Nokuhambisa Kwesithuthi esiyi 4x2 ubukhulu kwi Ziko labacimi Mliilo.</b> Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bobhosi yeZiniki-maxabiso no 3</b>. Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>15 November 2013</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi <b>anesthandathu 60</b> emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Mnumzana u Lester Smith</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 5041</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center"><b>MR. N. MICHAELS</b> <b>DIRECTOR: PROTECTION SERVICES</b></p>	<p align="center"><b>MNR. N. MICHAELS</b> <b>DIREKTEUR: BESKERMINGSDIENSTE</b></p>	<p align="center"><b>MNUMZANA N. MICHAELS</b> <b>UMONGAMELI: WENKONZO ZOKHUSELEKO</b></p>